

РЕЗОЛЮЦІЯ КРАЄВОЇ РАДИ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

Крайова Рада Українського Конгресового Комітету Америки, в якій заступлені вибрані представники 55 Центрального Організації і 113 Відділів з 38-ми штатів ЗДА, що зібраних на своїй нараді в Нью-Йорку, вислухавши об'єднаних записок голови УККА, проф. д-ра Лева Добрянського, урядового ліцею-президента Теодора Митника і касира Йосифа Лисогора, прийняв їх до відома з повним одобренням.

Крайова Рада стверджує, що Український Конгресовий Комітет Америки під проводом теперішньої Екзекутивної, не зважаючи на всілякі обставини та багато труднощів, недовідати фінанси, проробив велику працю і добився таких успіхів:

- 1.) Подбав про схвалення Конгресом ЗДА законної постанови про "Тисячу Поневолених Націй", включуючи і визнання права Українського Народу на відновлення державної незалежності.
- 2.) Постарався — про схвалення Конгресом ЗДА закону про побудову пам'ятника Тарасові Шевченку на публічній площі у Вашингтоні та подбав про поширення виданої його коштом брошури "Тарас Шевченко — борець за свободу", як відбитки з рекордів Конгресу ЗДА в 50,000 примірників.
- 3.) Дав ініціативу для створення "Крайового Комітету Побудови Пам'ятника Тарасові Шевченку" і для збирання потрібних фондів на виконання цієї будови та активно включився зі своїми Відділами

**УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
у США**
повідомляє, що
в приміщенні Українського Інституту в Америці,
(2 Іст 79 вул., на риб'ї П'яті Еле, в Нью-Йорку),
у **НЕДІЛЮ, 27-го ТРАВНЯ 1962 р.**
в год. 7:00 веч.
— відбудеться —

ДОПОВІДЬ
кіно-режисера Юрія Тарасовського
про Об'єднані Штати Бразилії, та висвітлення кольорових фільмів з бразильської та оригінальної індійської музики та співів, записаних автором в друкарні
ТРИ СТОЛИЦІ БРАЗИЛІЇ (Сальвадор — Ріо де Жанейро — Бразилія).
ІНДІЯНІ БРАЗИЛІЇ (дві індії, сфільмовані коло Амазонки на річці Шінгу та на річці Арагуаї).
ДІВНА БРАЗИЛІЇ (Острів Вананал — Сан-Павло — Богослав Ігуасу).
Буде влаштована **ВИСТАВКА** індійської зброї та індійських керамічних виробів.
Запрошується членів УВАН, Українського Інституту в Америці та гостей.

КОМУНІКАТ Ділового Комітету Зустрічі Українців Америки й Канади в Клівленді, Огайо

Оцим маємо шану проголосити, що цюгорічна **ЗУСТРІЧ УКРАЇНЦІВ АМЕРИКИ І КАНАДИ**, присвячена вшануванню **Діагностики Феномена Української Повстанської Армії**, відбудеться в **днях 7-го та 8-го ЛІПНЯ 1962 року в Клівленді, Огайо**.

В програмі Зустрічі влаштовується в суботу, дня 7-го липня 1962 р., у вечірніх годинах, **КОНЦЕРТ** Українського Хору ім. Тараса Шевченка, під мистецтвими керівництвом проф. Ярослава БАРИНЦА, як теж **РЕПРЕЗЕНТАТИВНИЙ ВАНГ ООСЧУ**.

Офіційна частина Зустрічі розпочнеться в неділю, дня 8-го липня 1962 р., на площі Української Католицької Площі, при Pleasant Valley Rd. & Hoertz Rd. **ПОЛІТЕВОЮ ВОЖЕСТВЕННОЮ ЛІТУРГІЄЮ**.

Прочиня висвітлення українських громадських діячів та американських політичних діячів, як також вільно-мистецтвисті виступи, теоретичну головну точку нашої цюгорічної великої національної маніфестації на вільній землі Вашингтона.

Закрита Зустріч в год. 6:00 веч. Точну програму Зустрічі подано своєчасно на сторінках преси.

В усіх справах Зустрічі прохасмо писати на адресу:
ODFBU — Ohio Branch
P. O. Box 8525, Briggs Station — CLEVELAND 34, Ohio

За Діловий Комітет Зустрічі:
д-р Зенон Р. ВИННИЦЬКИЙ (голова) Лев КУСЯКА (секретар)

Клівленд, дня 18-го травня 1962.

Увага! ГЕРКІМЕР, ЮТИКА, РОМ, ЛІТЛ ФОЛЛС і ОКОЛИЦІ! Увага!
В суботу, 26-го травня 1962 року
в год. 7:30 вечером
в залі **УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ**,
при 231 King Street — Herkimer, N. Y.
— відбудеться —
ВЕСНЯНИЙ КОНЦЕРТ
Чоловічого Хору „СУРМА“ із Сиракуз
Диригент: ЗЕНОН МЯГКІН.
Пря співає:
ТАНЦОВАЛЬНОЇ ГРУПИ СУМА — СІРАКУЗИ.
Приходьте почути пісню Рідного Краю! — Цікава програма!

мовою проф. Романа Смаль-Стоцького „Мовні мови“.

7.) УККА в інформаційних цілях видавав річні довідники. З періодичних видань належить згадати: „Український Конгресолог“, який опублікується вже 18-й раз (разом вийшло 68 номерів) і „Український Висловник“ — 15-й (всього вийшло 336 номерів), та понад 50 відбитків з Конгресового Рекорду ЗДА в накладі кількох сотень тисяч примірників, зі званням сенаторів і конгресменів в справі комунізму й російського імперіалізму та агресії супроти України. В ці відбитки, що розкладаються на різні адреси в 62-х державних містах, помітно відбилися на глобальне зацікавлення світової опії українською справою.

В цьому ж періоді розпочалося ще декілька акцій:

- а) Широким підтримка резолюції конгресменів Філіда для створення в Конгресі ЗДА постійної Комісії Невизволеніх Націй.
- б) Видання Комітетом Уряду ЗДА Ш. Шевченка і вільної Марки в Серії „Борці за Свободу“.
- в) Виступили „Академії Волі“.
- г) Створення в ОН Комісії для дослідження московського колоніалізму та парово-воєнства.
- д) Завершення видання „Історії російського імперіалізму“ та книжки під назвою „Архітекти російського імперіалізму“.

В записках подано також акції, що є в ході чи заплановані, або ті, що є в процесі підготовки. В ці записки наведені акції дають загальний нарис для наслідження діяльності УККА та тієї праці, яку він виконує.

II.

На основі того, що проводили органи УККА досягли і запланували досі, Крайова Рада доручає доповідати всім членам в Центральній УККА і в місцевих для завершення запланованих праць. У ті цілі треба:

- 1.) Збільшити активність представництва УККА на території Панамериканської Конференції і докласти якнайбільше старань, щоб справа стикання Світового Конгресу Вільних Українців була належно підготовлена і реалізована.
- 2.) Продовжувати започатковану акцію в справі в'язного СССР уже 17-літ Галицького Митрополита Кир Йосифа Сліпого для мобілізації світової опії проти такого насильства над асоціальним церковним Достойником та проти мартирології українських церков у СССР.
- 3.) Напружити всі сили організованих членів УККА на місцях для здобуття більшої кількості постійних платників УНФонду у рамках визначених квот на окремі особові та тим завданням, щоб новий адміністративний рік виявив у прибутках \$ 125,000. Без досягнення цієї суми УККА не буде в спроможності виконати тих всіх важливих завдань, які стоять перед ним в ділянці оборони української визвольної справи.
- 4.) Крайова Рада доручає еклектиці ще перед 8-ю Конференцією УККА наряду представництва усіх центральних організацій в цілі закріплення їх співпраці з УККА.
- 5.) Крайова Рада рекомендує Екзекутиві УККА створити спеціальну Комісію, зложену з представників організації, що видають українські часописи, яка мала б перевести дослідні справи відомості

на платників УНФонду до УККА і на шпальтах їхніх часописів публікувати їхні побажання.

6.) Крайова Рада рекомендує Екзекутиві УККА подбати про те, щоб Редакції українських часописів відкрили на своїх шпальтах окремий відділ для публікування постійних інформацій про працю УККА.

7.) 8-й Конгрес Американських Українців, що має відбутися в днях 12, 13 і 14 жовтня цього року в Нью-Йорку, мусить бути виявленою змиченою і поширеною силою УККА на місцях та показом організаційної справності його членства і жертвенності для спільних завдань, що стоять перед нами, а саме для звільнення оборони Злучених Держав Америки і відновлення вільної України.

В ці інші справи і суттєві піднесені в записках голови, президента і касира УККА та у виступах присутніх членів Крайової Ради зазначається до ближнього розгляду і вирішення Ради Директорів, що буде скликана ще перед 8-им Конгресом.

Перед З'їздом-Зв'язком Перемичини, Пояснення, Лемківщині, Холмщині, Поліссі

На тему з'їзду на сторінках преси було вже багато розмов. Були голоси терпіння, а були й прихильні. Не мають рації ті, що такі з'їзди критично вважали. Пригада, з'їзди Перемичини, Холмщини, Поліссі, які відбулися, чи не виступили з'їзди України не виступили й не виступили. Та ми не маємо рації однієї з авторів, який слушно зауважив, що підтримка кожного з нас починається від рідної землі, рідного села, міста, повіту, а потім вже сільська діля і далі й так поступово доходить до своєї всієї батьківщини.

Живучи тут в добробуті, ми часами стаємо байдужими, ставши за Шевченком — „гидюлю колодою“. І ось такий з'їзд зрушує людину з олушків, вона починає думати, а потім починати і діяти. Знаємо, що після з'їзду приходили різні альма-матери, книжки, а з'їзди приносили немало цінного матеріалу, який був би пропав, якби не був з'їзд, який став поштовхом для всіх до одного й записати для майбутнього припадати пороком матеріалу, з певної ділянки нашого тюрного життя на рідних землях. Це вже багато. Люди були б пропали той час, а так вони жили, оживили пам'ять і такі досі зробили для майбутніх поколінь, щоб їх передали певні матеріали про свою батьківщину. Крики від того нікому не сталися, а користь яка.

Нераз зрозуміється думка, чи не час вже створити при НТШ спеціальний відділ, який займався б збиранням прервізних матеріалів з різних повітів нашої розлогої батьківщини. Співати: знача, об'єднати, побути і навіть гадати, як би то було корисним, як би найважчим між нами такий ідеаліст, а описав би папір і під ноти різні народні пісні із різних повітів із їхніми мелодіями. Ми ж є свідками, як наш смертельний ворог виступив на наших рідних землях найважливіший скарб нашої нашої — знищити його релігію, знищити звичаї і обичаї, побути, отворити духовість нашого народу. І хто знає, чи такий підручник із народними співками, їх мелодіями, не став би колись єдиним джерелом відтворення пісень, що їх ми співали ще так недавно на рідних землях. Став би джерелом надихнення і відтворення нашої духовості. Бо затративши 2, страшно й подумати, — ми знижили б із життя нашої батьківщини. Але ми не схиємо й затратити, ми мусимо прикласти всіх зусиль, щоб й тут на еміграції зберегти, зафіксувати й передати в слушний час своїй батьківщині.

В 1963 р. учні й учениці середніх шкіл книжкової міста Перемичини, під проводом своїх панів і панів професорів, започаткували в Америці з'їзди, своїм величчям з'їздом 4-го липня в готелі Брейворт при 5-й Авє. Завантажено на з'їзд 330 учасників. Вітала нас преса, представники установ, вітали численні привіти, телеграми із усіх кінців світу. Як овоц цього з'їзду, появилася документальна книга п. н. „Перемичинь — західний бастіон України“. Це необхідний вклад в духову культуру рідного народу. В ньому поміщено багато цінного історичного матеріалу й то завдяки голові Ред. Колегії.

8-й Конгрес Американських Українців, що має відбутися в днях 12, 13 і 14 жовтня цього року в Нью-Йорку, мусить бути виявленою змиченою і поширеною силою УККА на місцях та показом організаційної справності його членства і жертвенності для спільних завдань, що стоять перед нами, а саме для звільнення оборони Злучених Держав Америки і відновлення вільної України.

В ці інші справи і суттєві піднесені в записках голови, президента і касира УККА та у виступах присутніх членів Крайової Ради зазначається до ближнього розгляду і вирішення Ради Директорів, що буде скликана ще перед 8-им Конгресом.

В цьому ж періоді розпочалося ще декілька акцій:

- а) Широким підтримка резолюції конгресменів Філіда для створення в Конгресі ЗДА постійної Комісії Невизволеніх Націй.
- б) Видання Комітетом Уряду ЗДА Ш. Шевченка і вільної Марки в Серії „Борці за Свободу“.
- в) Виступили „Академії Волі“.
- г) Створення в ОН Комісії для дослідження московського колоніалізму та парово-воєнства.
- д) Завершення видання „Історії російського імперіалізму“ та книжки під назвою „Архітекти російського імперіалізму“.

В записках подано також акції, що є в ході чи заплановані, або ті, що є в процесі підготовки. В ці записки наведені акції дають загальний нарис для наслідження діяльності УККА та тієї праці, яку він виконує.

В цьому ж періоді розпочалося ще декілька акцій:

- а) Широким підтримка резолюції конгресменів Філіда для створення в Конгресі ЗДА постійної Комісії Невизволеніх Націй.
- б) Видання Комітетом Уряду ЗДА Ш. Шевченка і вільної Марки в Серії „Борці за Свободу“.
- в) Виступили „Академії Волі“.
- г) Створення в ОН Комісії для дослідження московського колоніалізму та парово-воєнства.
- д) Завершення видання „Історії російського імперіалізму“ та книжки під назвою „Архітекти російського імперіалізму“.

В записках подано також акції, що є в ході чи заплановані, або ті, що є в процесі підготовки. В ці записки наведені акції дають загальний нарис для наслідження діяльності УККА та тієї праці, яку він виконує.

В цьому ж періоді розпочалося ще декілька акцій:

- а) Широким підтримка резолюції конгресменів Філіда для створення в Конгресі ЗДА постійної Комісії Невизволеніх Націй.
- б) Видання Комітетом Уряду ЗДА Ш. Шевченка і вільної Марки в Серії „Борці за Свободу“.
- в) Виступили „Академії Волі“.
- г) Створення в ОН Комісії для дослідження московського колоніалізму та парово-воєнства.
- д) Завершення видання „Історії російського імперіалізму“ та книжки під назвою „Архітекти російського імперіалізму“.

Річні Загальні Збори СУЖ

24 квітня в Мюнхені відбулися річні загальні збори Спілки Українських Журналістів у Німеччині. До обрання президії зборів увійшли: інж. Д. Андрієвський, голова, інж. І. Лучинський, заступник голови і Ю. Семенко, секретар.

У заступництві хворого голови СУЖ В. Стахова завіт про діяльність управи виколося мгр А. Мельник, заступник голови, та В. Ленник, секретар управи. Складаючи завіт Конференції Комісії, проф. П. Зайців указав на позитивну діяльність уступної управи СУЖ, зокрема на влаштоване нагоди Дня Самоствитності і Соборності України (22. I.) прийняття для працівників журналістської професії, яке знайшло помітний відгомін у німецьких газетах і радіо. Також проф. С. Шах зазначив, що успіх проведення наведеної в Мюнхені пресової конференції Українського Християнського Руху, в центрі якого стояла доля перебуваючого на заслання в Східній Європі Української Громадотворчої Церкви Східного та переслідуваного Московською релігією в Україні, великою мірою зумовлений допомогою з боку СУЖ та активної журналістики Г. Которовича. Проф. С. Соколов говорив про адалу і повільно екскурсивно до рідіостанції „Свобода“, що в організувала управу. Слава Стецько, С. Пеленський, М. Брилльський, С. Мудрик та інші, які забили голос у дискусії, висловили переконання, що СУЖ, як організація, мусить знятися в кордонах України Оборона цих наших крайних земель за приналежність їх до України, це не тільки справа їхніх мешканців, а справа всього українства.

Звертаємо увагу, що такий З'їзд-Зв'язок відбудеться під умовою, що вньому зголосить свою участь не менше 300 осіб. Більш зголосення вислати до кінця травня ц. р. на адресу:

P.O. Box 992,
Passaic, N.J.

Якщо хтось із заінтересованих буде мати якісь заваги, побажання, і дістати від ініціаторів З'їзду-Зв'язку певні інформації, — щоб не переважувати доброї волі людей, кожен такий мусить прислати задредовану, оплачену конверт, чи поштову картку. Добродіям, які своїми датами причиняться до покриття адміністративних витрат, будемо вдячні.

Коли зголоситься відповідне число очокхих взяти участь у величавому З'їзді-Зв'язку, ми у свій час повідомимо в пресі про час і місце його проведення.

Петро Яничак

У глибокому смутку повідомляємо, що в понеділок, 21-го травня 1962 року у шпиталі в Нью-Йорку, номер, після 7-місячної недуги, на 17-му році життя, заосморився

Найшляхетніший Талантний,
ваш Найдорожчий
СИН І БРАТ

Володимир ЗАРИЦЬКИЙ
студент Духовної Семінарії
у Стенфорд, Каліф.

ПАПАХИДІ відбудуться в ЧЕТВЕР, 1-го ЛІПНЯ, 25-го і 26-го ТРАВНЯ 1962 р., в год. 8:00 вечером, у потрошньому заведенні П. Ярем, при 7-й вул. в Нью-Йорку. **ПОКОРОНИЙ ПОХІД** вирушить в СЕБЕДІ, 28-го ТРАВНЯ ц. р., з-під церкви св. Юрія, при 7-й вул. в Нью-Йорку, після Богослужби, що відбудеться в год. 8:00 вечером, до Трентону, Н. Дж., де в церкві св. Паскалія буде відправлена Навища. Похідний спочине на цвинтарі св. Якова в Трентоні, біля своєї Рідної Матері, Ани.

На всі похоронні відправи запрошуємо всіх Приятелів і Знайомих, та покрива, молячись Дружбі Навищої

МІКОЛА ЗАРИЦЬКИЙ — батько
МАРІЯ ТЕРЕНЦІЯ, Чина СС Феліціан
— сестра
ЕДВАРД І МИРОСЛАВ — брати

Діляться сумною вісткою з Рідними, Приятелями та Знайомими, що дня 25-го квітня 1962 р. упокоїлася в Бозі, по дуже важкій недугі,
ДРУЖИНА І МАМА

бл. п. ЄВА ЗИМАН

Покійна покійна у великому жалю і в смутку чоловіка Лева, 3 доньки: Маруся, Ольга і Настасія, Дорогеньку, стареньку Маму, 3 сестри: Уляну, Ольгу і Марію, та двоє братів: Петра і Івана Демарчук.

Наша Найдорожча Дружина і Мама (по батьку) ЄВА ДЕМАРЧУК, народилася в Україні, дня 26-го листопада 1925 р., в селі Глухів, повіт Ковель.

Всім присутнім, що взяли участь в Похороні в відправі Покійну та її шлюбні спочинки на Порт Арлінгтон, як теж і на прийнятті, що відбудеться в УНФонді, присутні зложити даток в сумі \$3.00 на пам'ятник Т. Шевченка у Вашингтоні — широкороздано дискусію.

Покійна була похоронена своїх дітей, поспішила до української школи нашої парохії та до місцевості „Рідної Матері“, до організації СУМА і оркестру. Була щедрою і покровителю на народні цілі, між іншими, на парохіальну школу зложила \$500.00 а на Семінарію в Стенфорд \$100.00. По відході, Покійна була дуже гідною і товариською.

ВІЩА ІП ПАМ'ЯТІ!

РОДИНА

Замість квітін на могилу
бл. п. д-ра ІВАНА ЗАДОРОВОГО,
професора соціології на Університеті Вісконсин,
складаю \$10.00 (десять доларів)
на пам'ятник Т. Г. Шевченка у Вашингтоні.
ЯРОСЛАВ БОГДАН В. ПЕТРИШИН ДЕНЕГА
Шинго, Іл., травень 1962.

ОРГАНІЗАЦІЯ ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ В НЬО ЙОРКУ

владшувати
в неділю, 27-го травня 1962 р. о. год. 6:30 веч.
у великій залі Українського Народного Дому
при 142 Second Avenue в Нью-Йорку

СВЯТО ГЕРОІВ

для відзначення
с. п. Головного Отамана С. ПЕТЛЮРИ
полковника ЄВГЕНА КОНОВАЛЬЦЯ
та всіх відомих і невідомих Героїв, що віддали своє життя за волю України.

В ПРОГРАМІ:
Вступне слово — д-р Ірина ГРИНІВІЧ • Святкове слово — д-р Петро МІЧУК
У МІСТЕЦЬКІЙ ЧАСТИНІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ:
• Авторі Укр. Театру Іванна КОНОНІВ і Валя КАЛІН • Місіяні хор при Остерську СУМА в Нью-Йорку під про-
• Іван САМОКІПІН • солдати • водом М. КОРМЕНОКА
• Музичний супровід — проф. Борис БАЗАЛІЯ • Музичний виступ юної суми Володимир СЕНІВ

До гисленню участі Українське Громадянство міста Нью-Йорку і околиці, запрошує
КОМІТЕТ

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

МАШИНИСТИ

1-й і 2-й клас.

Нарізування і вирівнювання ста-

вських частин. Добра платія.

„Олейтайм“.

ALJO COMPANY

Edgewood 3-6676

ТОЧИЛНИКИ

ПРАЦЯ ПРИ ТОКАРКАХ.

\$2.14 за годину, за рік року

\$2.41. Автоматична підшипна.

Соціальна користь і т. д. Зголо-

шуватися особисто після 9:00

год. ранку.

THE SPECIAL CORP.

370 Essex St., Brooklyn, N. Y.

(Недалеко Linden Blvd.)

Текст 7th Ave. Subway, New Lots

до зупинки New Lots Station.

МАШИНИСТИ

Фабрика ілюстрованих проводів

пошукує чоловіка. Постійна пра-

ця, повна користь. Вручати

обшир військового портю. Му-

суть погоджуватися на працю

в конному часі. Клімат:

Mc. PRUSAK — MU 9-7120

ПОМІЧНИКИ

У ФАБРИЧНОМУ ДІЛІ

ЕЛЕКТРОПРАЦІВНИКІВ І ЗАГАЛЬНІ

Можливість службових успіхів

у компанії, що раптово розви-

вається. Треба бути громадяни-

ном.

ELECTROSPACE CORP.

12 Morris Ave., Glen Cove, L. I.

OR 1-6100

МАШИНИСТИ

2-й клас, потрібні у фабриці

Інструментів на Лонг Айленді.

Знайтеся ладом і нашою

машиннозводною підприємстві

для добрих чоловіків, що знають

свою роботу. Постійна праця в

експлуатаційних умовах, з усіма

користями в конному заводі.

Клімат: MA 3-0100

для переслухання.

ДОСВІДЧЕННЯ

ФОРМАН

ДО ВИЩЕННЯ БЮР.

Добра платія. Всі користи.

ACE OFFICE CLEANING

CO.

307 Fifth Avenue — Room 1306

NEW YORK, N. Y.

Вв. 31st St. — Apply after 1 p.m.

РІЗНОРОДНА

ФАБРИЧНА ПРАЦЯ

Юніорські, мусять говорити

по-англійськи, 5 днів, пості-

ти операцій.

Ask for RALPH

ST 4-7880

REAL ESTATE

Ионкерс, Нью Йорк

ДОМИ І ТОРГОВЕЛЬНІ ОБ'ЄКТИ

2-рог., 68 X 100, окр. гар., пл. город, доб. сусідство \$37,000

2-рог., 50 X 100, 10-літн., добріше сусідство \$30,000

2-рог., мур., окр., 5 X 13 X 2 кімнати \$28,000

2-рог., добріше сусідство, 2 ат. гараж \$28,500

2-рог., 104 X 75, змодеризований, 4 ат. гараж \$37,000

2-рог., мур., 3 гор., окр. парц. 50 X 100, 14 ат. гар. \$32,000

2-рог., 3 гор., доб. сусідство, 2 апар. електронік \$32,000

2-рог., в цн. алектронік, рент, дохід \$8,600 \$41,000

НАГОДА! 1-рог., рент, 100 X 100, 5 км., з кон-

фортом, 18 миль від Атлантик Сіті, річний податок

лише \$209, дов. ком. Ідеальне на резиден-

цію для емерітів \$12,000

2-рог., солід., окр., кожне помешкання з 6 1/2 кім-

нат, вант, гараж, прекрасне сусідство, дог. ком. \$38,000

„Фр. Чентер“, вироблена спож. крамниця і м'ясар-

ня в 40-рог. домі, повне устаткування, оборот по-

даний до податк. звітності на 1961 рік. \$92,000.

Нов. разом \$25,000

6,000 кв. футів солідно мур. будинку з борами \$42,000

Вигляд інших житлових та комерційних об'єктів! Ваш

гріп, аложений в нер. об'єкти підтримується у Вестчестер

Каунті, росте з кожним хвилиною! Прому звертатися до но-

вого, дуже активного бора продажів:

EMIL M. STRYSKY

LICENSED REAL ESTATE BROKER

479 McLean Avenue — YONKERS, N. Y.

Телеф.: YOnkers 5-1477 — YOnkers 8-0812

UNITED REAL ESTATE CO.

ОДНОКОЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО НА КВІНО

МИ ПРОПОНУЄМО

ДОБРИ, РЕНТАБІЛЬНІ ДОМИ

в найкращих ділянках:

WOODHAVEN — біля парку, 2 бл. сабвей, легально 3-рог.

дм. з гарним городом, 5 + 5 + 4 вел. кімнат, \$240.00

Рент! Ідеальний для адвоката. Ціна \$35,000.

FOREST HILLS GARDENS — 2-рог., мур., окр., 6 + 4 гар.

кімнат. Ціна \$36,000.

JAMAICA HILL — 4-рог., мур., окр., з терасою, віснами

до парку (ідеальне положення), \$300.00 рент і вісний

помешкання. Ціна \$34,000.

ASTORIA — 6-рог., мур., дм., рент \$5,268. Ціна \$35,600.

Людю купуйте новий дм., то зверніться до нас за без-

платною порадою. Не купуйте нових домів, будованих на

нездоровій ґрунті.

В. Кузьмський

170-13 HILLSIDE AVE. — JAMAICA 32, N. Y.

Тел.: OL 8-6330

Д-р КОСТЬ ВАГІЛЕВИЧ:

Український Бунвар

СВОЮ УКРАЇНУ ЛЮБИТЬ

Ілюстрації ЕДВАРДА КОЗАКА

Нове змінене видання.

Ціна — \$ 2.00

„СВОБОДА“

71-83 Grand Street — JERSEY CITY, N. J.

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

ОПЕРАТОРКИ

з досвідом

у продукції РУКАВИЦЬ.

Постійна праця, добрі умови.

RELIABLE GLOVE CO.

400 A. East 118th Street

New York City

ОПЕРАТОРКИ

ВИШНАВІ ЗМІКІВ

(ZIPPER).

Досвід на Singer машинах. Пра-

ця при укладанні на шнур. Добра

платня, постійна праця, прива-

блив умови праці.

PARMA SPORTSWEAR

75 No. — 4th St., Brooklyn

EV 8-7905

ЖІНКИ

ДО РІЗНОРОДНОЇ

ФАБРИЧНОЇ ПРАЦІ.

Мусять говорити по-англій-

ськи, 5 днів. Постійна праця,

часом операцій.

Ask for HELEN

Tel.: ST 4-7880

REAL ESTATE

LINDEN, N. J.

3-родинний, мур. дм., 10 літ.

6 кімнат. Сталі з мезони на

2-му поверсі. Дуже великий до-

хід і великий подвір'я. 1 блок

до автобусів і сідпаса. Земля

75 X 100. Голосиста:

HUNTER 6-4766

ДОМИ НА ПРОДАЖ

3-рог., мур., 4, 13 кім., виш-

ночній підвал, гараж на 2 ат.

\$33,500.

2-рог., фрейм, 3, 3 і 2 кімнати

в північній. \$14,900. Оба бли-

зко стаці.

3-рог., мур., 3-3 кімн. мешкан-

ня, вишн. підвал, \$25,000.

6-рог., мур., з 3 кімнатками. —

Всі домів виключно (exclusive)

терес:

TED C. RODIS, BROKER

29-26 Hoyt Avenue

Astoria, N. Y.

ASTORIA 4-4804

АСТОРИЯ, Л. А.

2-рог., мур., 14 роки, 4 1/2 і 4 1/2

кімнат, плас. викінчення під-

вал. Великий город. \$28,900.

LOEB HOLDING CORP.

22-40 31st Street

Astoria, L. N. Y.

(Ft. of Dittmars Station)

AS 8-9200

REAL ESTATE

Ионкерс, Нью Йорк

ДОМИ І ТОРГОВЕЛЬНІ ОБ'ЄКТИ

2-рог., 68 X 100, окр. гар., пл. город, доб. сусідство \$37,000

2-рог., 50 X 100, 10-літн., добріше сусідство \$30,000

2-рог., мур., окр., 5 X 13 X 2 кімнати \$28,000

2-рог., добріше сусідство, 2 ат. гараж \$28,500

2-рог., 104 X 75, змодеризований, 4 ат. гараж \$37,000

2-рог., мур., 3 гор., окр. парц. 50 X 100, 14 ат. гар. \$32,000

2-рог., 3 гор., доб. сусідство, 2 апар. електронік \$32,000

2-рог., в цн. алектронік, рент, дохід \$8,600 \$41,000

НАГОДА! 1-рог., рент, 100 X 100, 5 км., з кон-

фортом, 18 миль від Атлантик Сіті, річний податок

лише \$209, дов. ком. Ідеальне на резиден-

цію для емерітів \$12,000

2-рог., солід., окр., кожне помешкання з 6 1/2 кім-

нат, вант, гараж, прекрасне сусідство, дог. ком. \$38,000

„Фр. Чентер“, вироблена спож. крамниця і м'ясар-

ня в 40-рог. домі, повне устаткування, оборот по-

даний до податк. звітності на 1961 рік. \$92,000.

Нов. разом \$25,000

6,000 кв. футів солідно мур. будинку з борами \$42,000

Вигляд інших житлових та комерційних об'єктів! Ваш

гріп, аложений в нер. об'єкти підтримується у Вестчестер

Каунті, росте з кожним хвилиною! Прому звертатися до но-

вого, дуже активного бора продажів:

EMIL M. STRYSKY

LICENSED REAL ESTATE BROKER

479 McLean Avenue — YONKERS, N. Y.

Телеф.: YOnkers 5-1477 — YOnkers 8-0812

UNITED REAL ESTATE CO.

ОДНОКОЕ УКРАЇНСЬКЕ БЮРО НА КВІНО

МИ ПРОПОНУЄМО

ДОБРИ, РЕНТАБІЛЬНІ ДОМИ

в найкращих ділянках:

WOODHAVEN — біля парку, 2 бл. сабвей, легально 3-рог.

дм. з гарним городом, 5 + 5 + 4 вел. кімнат, \$240.00

Рент! Ідеальний для адвоката. Ціна \$35,000.

FOREST HILLS GARDENS — 2-рог., мур., окр., 6 + 4 гар.

кімнат. Ціна \$36,000.

JAMAICA HILL — 4-рог., мур., окр., з терасою, віснами

до парку (ідеальне положення), \$300.00 рент і вісний

помешкання. Ціна \$34,000.

ASTORIA — 6-рог., мур., дм., рент \$5,268. Ціна \$35,600.

Людю купуйте новий дм., то зверніться до нас за без-

платною порадою. Не купуйте нових домів, будованих на

нездоровій ґрунті.

В. Кузьмський

170-13 HILLSIDE AVE. — JAMAICA 32, N. Y.

Тел.: OL 8-6330

Д-р КОСТЬ ВАГІЛЕВИЧ:

Український Бунвар

СВОЮ УКРАЇНУ ЛЮБИТЬ

Ілюстрації ЕДВАРДА КОЗАКА

Нове змінене видання.

Ціна — \$ 2.00

„СВОБОДА“

71-83 Grand Street — JERSEY CITY, N. J.

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

ОПЕРАТОРКИ

з досвідом

у продукції РУКАВИЦЬ.

Постійна праця, добрі умови.

RELIABLE GLOVE CO.

400 A. East 118th Street

New York City

ОПЕРАТОРКИ

ВИШНАВІ ЗМІКІВ

(ZIPPER).

Досвід на Singer машинах. Пра-

ця при укладанні на шнур. Добра

платня, постійна праця, прива-

блив умови праці.

PARMA SPORTSWEAR

75 No. — 4th St., Brooklyn

EV 8-7905

ЖІНКИ

ДО РІЗНОРОДНОЇ

ФАБРИЧНОЇ ПРАЦІ.

Мусять говорити по-англій-

ськи, 5 днів. Постійна праця,

часом операцій.

Ask for HELEN

Tel.: ST 4-7880

REAL ESTATE

LINDEN, N. J.

3-родинний, мур. дм., 10 літ.

6 кімнат. Сталі з мезони на

2-му поверсі. Дуже великий до-

хід і великий подвір'я. 1 блок

до автобусів і сідпаса. Земля

75 X 100. Голосиста:

HUNTER 6-4766

ДОМИ НА ПРОДАЖ

3-рог., мур., 4, 13 кім., виш-

ночній підвал, гараж на 2 ат.

\$33,500.

2-рог., фрейм, 3, 3 і 2 кімнати